雲高華

華新書局

最新漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

烟雨迷濛的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
織女奪情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學李宋著 七毛
現代社交創世交際李宋著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華 五毛
敬富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著 三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

玉女七煞劍全四冊張夢還 一元四
雲海俠蹤記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
國璽俠隱全廿三冊臥龍生 九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山月 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊四娘全五冊梁楓 一元七五
龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳 二元一
神州虎嘯全七冊江一明 二元四五
碧河異俠傳全十六冊唐斐 九元六
劍氣蓋山河全十四冊慕峰 四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鄭著 三元
天門女俠傳全六冊賀原著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世 三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著 四元
魔掌神鞭環全十二冊金鋒 四元二

Tab Sing Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

一劍情深 全十冊 倪匡著 五元六毛
祁連劍 全五冊 杜光庭著 五元五毛

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時，星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息一次。所屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法乘一個月利息為五十元之四厘息第三個月計一百五元之四厘息第三個月計壹百元之四厘息第四個月計壹百元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

△西子素菜館前館後居每日生意一百元只賺三千元（陳馳威）

△緬街夾廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△離頃士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬貳千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個周所全土庫取價壹萬六千八百元（梁一强）

△乃磨街夾式街角睡房四間全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）

△近華埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間件擇取價一萬八千三百元（陳池威）

△短鏡頭工業區咖啡濃每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現欲只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一强）

大批房屋特價平賣

△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫牛樓 都有長期每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬六千元（梁一强）

△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元搵錢好做（梁一强）

梁慧超 梁春廣

加拿大信託公司代理實打片業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣梁慧超 FA 5-9597

◎擬刊賀年廣告者注意

敬啓者：現值新年將屆。萬象維新。如 各界工商團體及私人。有刊載賀年禮啓者。請於廿七日以前。將稿寄交本報。以便早日排版。免致稽延。爲荷。

◎請惠賜報費、廣告費、印件費

一陽來復。五紋添綫。又將新年矣。本報紙墨料與其他使用浩繁。端賴報費。告白費。印件費 以爲挹注。茲者年關在即。賬務結束之際。尚望各光顧諸君。如有欠到下項各費者。務祈照數賜下。以爲周轉。

時維冬節。又近年關。郵件繁多。郵差派送。或受阻滯。是以郵寄之報。間有遲到。統希諒察 并祝 新春康樂

本報經理部啓

三德書社定期交代

雲訊。本埠三德書社。於昨廿六日選舉明年度職員。結果。當選執行委員爲吳官權。吳炳羣。吳一平。吳國華。吳天賜。吳存錦。蔡英輝。吳廣。吳寶雄。名譽社長吳照光。常務主任吳廣。蔡英輝。監察委員翁榮熾。吳在祉 吳英湛。蔡傑民。吳奕球。常務監察翁榮熾 西文主任蔡傑民。交際主任吳國華 調查主任吳生有。實傳主任吳厚品、慈善主任吳炳羣。圖書主任吳金波。催收主任吳寶雄。核數主任蔡盛球。庶務主任蔡禎盛。（其他職員。因篇幅關係從略）。並定於明年元月一日午后一時。舉行新舊職員交代禮。並設鷄尾酒會。慶祝新年云。

恩平青年會新職員

雲訊。本埠恩平青年會。於本月十六日午后一時至八時舉行選舉明年新職員。結果猶選者主席鄭煥潮。鄭學溪。岑在海。文書岑培灼。鄭如山。財政鄭樹濃。陳文達。交際中文徐業波。鄭福璋。英文劉偉明。岑家倫。文藝鄭才俊。鄭栢旺。康樂鄭春灼。何柏暖。催收鄭偉森。唐仲平。監督鄭棟樑。岑生。馮雨峰。顧問恩平總會館主席。當選諸君。均熱心會務。咸慶得人云。

文化映最新七彩片

雲訊。魏元帝膝下有二子。一爲東宮所生。一爲西宮所出。彼此奉旨征東平西。各皆勞苦功高。東西二宮。勾心鬥角。含怨莫白。故事悱惻動人。特費五十萬元拍成全部七彩歌唱乞食告狀文化社取得美洲首映權。定本月卅日隆重獻映。由任劍輝。余麗珍。李香琴。靚次伯。陳寶珠。許秀英等聯合演出。同場加映大鑼鼓宮幃袍甲。場場大演片英雄難得美人恩。由新馬。林丹。陳好逑等主演。頭場一時先映美人恩。一時半起映七彩告御狀。五時許即可看完兩部。

樂觀慶賀新年送食品

紅運當頭斬柴仔封王

雲訊。樂觀社在於卅日【禮拜日】爲供應僑胞娛樂。以大堆頭大集會之姿態。映出三齣著名新戲。慶賀新年。一新觀衆耳目。仍有新食品敬贈僑衆。正是大飽眼福口腹。洵屬新年之娛樂佳音。放映時間如下。一點頭場。五點式場。八點尾場。映最佳古裝鼓歌唱俠義喜劇。『斬柴仔封王』。由任劍輝節斬柴仔。拍以艷口紅俗羅艷卿。任冰兒。半日安。陳錦棠。靚次伯。鄭君綿。蕭仲坤等聯合主演。兩點半映『寒江關』。是羅艷卿。蘇少棠。陳寶珠。任冰兒等主演。六點半映『虎將恩仇』。係任劍輝。羅艷卿。靚次伯。少新權。馬金娘。任冰兒等演出。此爲難得之巨片。希各界男女僑胞。依時蒞觀。毋錯過欣賞機會。

又訊。該社發出之猜小皇帝馮寶寶謎券。請到戲院門口領取戲票入場云。

愛蓮總公所交代訊

雲訊。本埠周愛蓮總公所。於廿六月廿三日午后一時。舉行新舊職員交代典禮。司儀渭泉。㈠齊集。㈡主席永年。棟。就位。㈢請全體起立。向中華民國國旗及孫溪太祖遺像行三鞠躬禮。㈣主席宣佈開會旨趣。及報告過去一年所務。㈤文書渭泉。報告年往還。概況。㈥財政部理財。玉家。報告全年進支。及銀行存款與扎數存款符合。㈦實業部助收棟。報告財政情況。并說明行政與實業兩部全年進支數目。核計無訛。㈧一屆本年。與全體舊職員。退職。分將鈴記。部據。及銀行簿。交回監督少川接管。㈨新主席國棟。副主席國國旗及孫溪太祖遺像行三鞠躬禮。㈩宣讀會旨。及報告過去一年所務。㈪文書渭泉。報告年往還。概況。㈫財政玉家。文書渭泉。正監督少川。實業部長鄭賽。先後報告隆重職典。㈬監督少川訓詞。㈭新主席國棟發表。㈮家長鄭賽訓話。㈯演講者有玉。瑞藻。渭泉等。㉀水年答謝。㉁禮成。殿以茶會聯歡。大家交換意見。關于助務之應興興革事宜。親情融洽云。

協和教會守歲電影會

雲訊。本埠華人協和教會。定於除夕晚【卅一日星期一】下午十一時卅分。在該會舉行除夕守歲聯誼會。並放映台灣香港等各地近況畫片。特歡迎各界僑胞賞臨助慶。

黃增鉅翁出殯歸土

雲訊。本埠老僑黃增鉅翁。台山大亨人。十九日晨鳥瞰親友家中預祝聖誕及餽贈禮品。回雲埠時。中途被車撞傷。廿一日下午三時因傷逝世。親友甚重。深感惋惜。其家屬遠在祖國。其柩車。由黃山總公所主席祝翰及世標。東成等。爲之辦理。廿七日假暗市黨殯儀館。舉行喪禮。親臨執紼者萬衆。由伍明樂牧師祈禱讀經。繼由黃寄生講述黃翁生平行狀。及代其家屬答謝。執紼者與黃翁行最後見禮畢。中顯亨。百忠。文生。梧潤。瑞焯。增科君等。扶柩車。到柯愼墳殯場安葬。

岡州會館支部選出新職員定期交代

域埠訊 岡州會館支部於昨廿三晚八時。複選民國五十一年度新任職員。由李業森主席。監票余中潤。唱票區孫錦。紀錄蔣永光。陳礽就。梁壽谷。蔣洋森。當選結果。當選連任正主席李業森。副李華鈞。議長梁壽春。李惠賢。財政李紹全。福祺。監督李輔。區孫錦。中文書記陳礽就。劉錫枝。西文梁北添。楊北達。五餘各科職員。亦同時選出。咸慶得人。並定明年元旦舉行新舊職員交代典禮云。

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千。

△興旺商業區。兩間舖。每月收入八百五元。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九

△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司
電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 51 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

水喉工程 曉哥柯承接

承接大小水喉工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

樂觀社

十二月三十日在達雲戲院一時起開映

新年新歲睇新戲入場又享受有新食品送

「斬柴仔封王」

任劍輝 陳錦棠 羅艷卿 靚次伯

兩點半映楊門女將于素秋 麥炳榮 陳錦棠

六點半映虎將恩仇任劍輝 羅艷卿 靚次伯

天下奇聞斬柴仔封王誅蟒護駕殺妻奉客

天子落難荒山遇救正德皇酬恩賜雙美。

正月六日映小皇帝馮寶寶周坤玲劉克宣

十三映一江春水向東流又名夫榮妻未貴

芳艷芬羅劍郎鳳凰女半日安馬笑英主演

CHARLIE'S MARKET
319 Main St., MU 1-4429

經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過肉類罐頭家所售。查利的瑪杰啓

玫瑰露腊腸 每磅一元一毛五仙

◎良好餐館出賣

本餐館在沙省南邊。有大住房兩個。樓上有自來水。鋪租平。最合住家式。向來生意甚好。今因有事離埠願廉價出售。有意者。函商面議均好。
接洽處：Rex Cafe, Gainsborough, Sask.

雲埠民治黨達權社 團年通告

爲通告事：本黨社爲舉行團年歡敘。定期於十二月卅一日(星期一)下午六時。假座桃園酒家。舉行團年歡宴大會。凡我洪門男女黨社員、仰祈踴躍參加赴宴。並請向本黨社、洪門體育會、大漢公報。預早報名爲盼。此佈。

中國洪門民治黨支部 公啓
達權社支部
一九六式年十式月廿吉日

神州太乙堂

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。
定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。
萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。
大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.
雲高藝—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星船房
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C.
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT.
滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal.
點間頓—廣興公司 10124-97th AVE. EDMONTON, ALTA.
溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St., Winnipeg, Man.

代銷處

精製宮方，揚名海外。

鳳城美點

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 合立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

沙河粉麵

包羅萬有節目琳瑯

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

成吉思汗

描寫帖木眞轟烈一生歷史小說

董千里著 定價二元

故事起一一六七年，止一二二七年冬。帖木眞六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的雄動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨册，或分裝二册，任由選擇。

自出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.
105 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港藝聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
㈠芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 壹只
㈡屈原問天，苦鳳鶯燕，馬師曾主唱 郎筠玉唱 壹只
㈢柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 壹只
㈣拉郎配，白駒榮 文覺非 李燕清唱 壹只
㈤寶娥冤，牛皋扯旨，關楚梅 譚玉眞唱 壹只
㈥望江亭，陳笑風 鄭綺文主唱 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
㈦瀟湘怒怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
㈧琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
㈨昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
㈩荆軻烈傳，（上下集）羅 倫 羅品超 劉美卿主唱 二只
㈠搜書院，紅綫女 李飛龍 馬帥曾主唱 壹只
㈡桂枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
㈢關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
㈣連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只
歡迎 G.C.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙